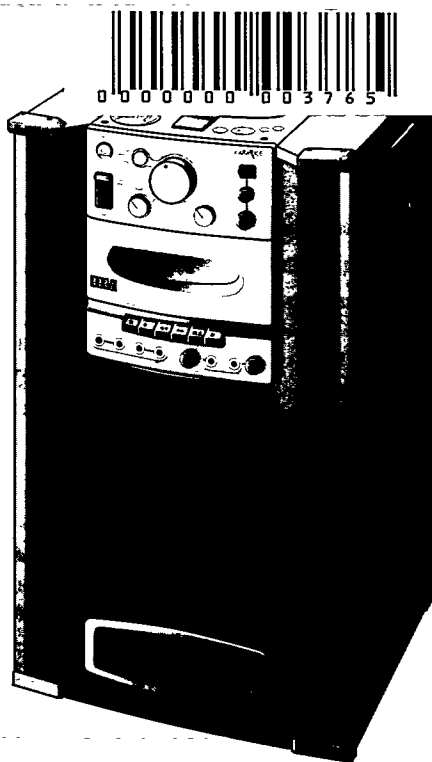


# PHILIPS

CD 6660 CD Cassette Sound Mixer System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires. Copyright in the U.K. Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## **N** Norge

**Advarsel:** For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

English ..... 4

English

Français ..... 16

Français

Español ..... 29

Español

Deutsch ..... 42

Deutsch

Nederlands ..... 54

Nederlands

Italiano ..... 66

Italiano

Português ..... 78

Português

Dansk ..... 90

Dansk

Svenska ..... 102

Svenska

Suomi ..... 114

Suomi


Ελληνικά ..... 126

Ελληνικά

# SÄÄTIMET

## YLÄ- JA ETUPANEELIT

Katso kuvaa 1

- ① **VOLUME** - äänenvoimakkuustason säätämiseksi
- ② **DBB** - bassoäänen parantamiseksi
- ③ **POWER**  - kytkemään laite ja katkaisemaan laite toiminnasta (on/off).
- ④ **Virran osoitin** - syttyy, kun laite on kytketty.
- ⑤ **CD/TAPE/LINE IN** - äänilähteen valitsemiseksi..
- ⑥ **REMOTE SENSOR** - infrapuna-anturi kaukosäädintä varten.
- ⑦ **BASS** - basson (alhaisten äänten) säätämiseksi
- ⑧ **TREBLE** - diskantin (korkeiden äänien) säätämiseksi
- ⑨ **Laskin kasettinauhan** kohtien tarkkailemiseksi ja paikoittamiseksi  
**COUNTER RESET** - nauhalaskimen nollaamiseksi.
- ⑩  - kuulokeliitin.
- ⑪ **LINE OUT** - stereon lähtemä ulkopuoliseen vahvistimeen, nauhadekkiin jne
- ⑫ **LINE IN** - stereon tuloliitäntä ulkopuolisen lähteen nauhadekkiin, CD-soittimeen jne liittämiseksi
- ⑬ **GUITAR IN** - tuloliitäntä sähkökitaraa, pianoa, syntetisaattoria jne varten.
- ⑭ **CD-SOITIN:**  
**OPEN** - CD-luukun avaamiseksi/sulkemiseksi.  
**STOP**  - toiston lopettamiseksi tai ohjelman ylipyyhkimiseksi.  
**PLAY•PAUSE**  - CD-soittimen toiston käynnistämiseksi tai keskeyttämiseksi.  
**SEARCH**  tai  - etsinnän suorittamiseksi taakse- ja eteenpäin kappaleen sisällä; hyppäämiseksi nykyisen/edellisen tai seuraavan kappaleen alkuun.  
**SHUFFLE** - CD-kappaleiden toistamiseksi satunnaisessa järjestyksessä.  
**PROGRAM** - kappaleiden ohjelmoimiseksi ja ohjelman katselemiseksi  
**REPEAT** - kappaleen/CD-ohjelman/koko CD:n toistamiseksi.

- ⑮ **Näytt** - näyttämään CD-soittimen tila ja kaikki aktiiviset KEY CHANGER (AVAIMEN MUUTIN) -säädöt.
- ⑯ **KARAOKE-tila** - yhden seuraavista tiloista valitsemiseksi:  
**NORMAL** - fnormaalialla CD-levyjen ja nauhojen toistoa varten  
**CH 1/CH 2** - (vain erityisiä karaoke CD-levyjä ja nauhoja varten) oikeanpuolisen tai vasemmanpuolisen kanavan toiston valitsemiseksi: alkuperäiset äänet ja musiikki voidaan poistaa täysin toiston aikana.  
**VOCAL FADER** - alkuperäisten äänien vaimentamiseksi toiston aikana CD/TAPE/LINE IN -tiloissa.
- ⑰ **Kahva**
- ⑱ **KEY CHANGER** - Musiikin avaimen muuttamiseksi toiston aikana CD/TAPE/LINE IN -tiloissa.
- ⑲ **DIGITAL ECHO** - mikrofonin kaikuefektin säätämiseksi
- ⑳ **Kasettipesä**
- ㉑ **KASETIN ÄÄNITYKSEN -näppäimet:**  
**RECORD**  - äänityksen käynnistämiseksi  
**PLAY**  - toiston käynnistämiseksi  
**SEARCH:**  
**REV/◀** - nauhan pikakatselua/kelausta varten.  
**CUE/▶** -nauhan pikakelaamiseksi  
**STOP•OPEN**   - nauhan pysäyttämiseksi ja kasettipesän avaamiseksi  
**PAUSE**  - äänityksen tai toiston keskeyttämiseksi.
- ㉒ **MIC 1 tai 2 VOL** - kyseisen mikrofonin äänenvoimakkuuden säätämiseksi.
- ㉓ **MIC 1 tai 2** - mikrofonin tuloliittymä
- ㉔ **Basson portti**

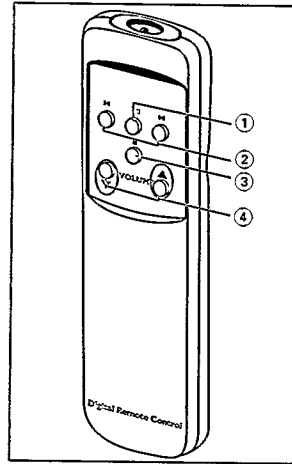
## TAKAPANEELI

Katso kuvaa 2

- ① **Ext. DC** - 5,5 liitin 12 V auton akun adapteria varten
- ② **AC MAINS** - liitin virtajohtoa varten
- ③ **Jännitteen valitsin** - valitsemaan 120/230 V

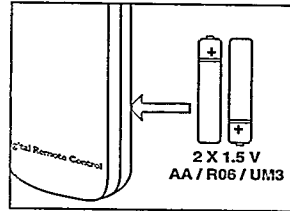
## KAUKOSÄÄDIN

- ① ► II - CD:n toiston käynnistämiseksi tai keskeyttämiseksi
- ② ◀ - edelliseen kappaleeseen tai kappaleen alkuun hyppäämiseksi
- ▶ - seuraavaan kappaleeseen hyppäämiseksi
- ③ ■ - toiston pysäyttämiseksi tai CD-ohjelman ylipyökimiseksi.
- ④ **VOLUME ▲** - äänenvoimakkuustason lisäämiseksi  
**VOLUME ▼** - äänenvoimakkuustason laskemiseksi



### Kaukosäätimen paristot (toimituksen mukana)

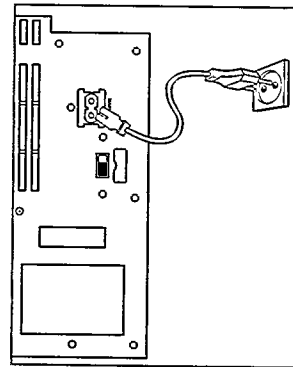
1. Avaa pariston lokero ja asenna kaksi paristoa, tyyppiä A, R06 tai UM3 (mieluummin alkaliparistoja) kuvan osoittamalla tavalla.
  2. Asta lokeron kansi paikalleen varmistaen, että paristot ovat paikallaan tukevasti ja oikealla tavalla. Laite on nyt käyttövalmis.
- **Tärkeää!** Poista paristot, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos niitä ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan
  - Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää lokeron tai saada paristot pukeamaan. Näin ollen:
    - Älä sekoita paristotyyppiä, esim. alkaliparistoja sinkkikarbonaattiparistoihin.
    - Uusia paristoja asennettaessa vaihda molemmat (vanhat) käytössä olevat paristot samanaikaisesti.



**Paristot sisältävät kemiallisia aineksia, joten ne on hävitettävä asianmukaisesti.**

## VIRTALÄHDE

1. Tarkista vastaako tyyppilaatan (laitteen takaosassa) osoittama virtajännite paikallista virtajännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltokeskukseen.
  2. Jos laitteesi on varustettu jännitevalitsimella, säädä valitsin vastaamaan paikallista virtalähdettä.
  3. Liitä virtajohto MAINS-liittimeen ja pistorasiaan  
→ Laite on nyt käyttövalmis
- Huom.** Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.



### Ympäristöä koskva huomautus: Sästä energiaa

POWER-virtalähteen (off/on) kytkemiseksi irti  
Vapauta virtakytkennän POWER-painike irtikytentäasentoon, kun laitetta ei käytetä.

**VIRTALÄHDE**

Laitteen ylikuumentumisen välttämiseksi siinä on sisäänrakennettu varmistuspiiri. Näin ollen laite pystyy kytkeytymään irti äärimmäisissä olosuhteissa. Jos näin käy, kytke virta laitteesta ja anna sen viilentyä ennen ryhtymistä muihin toimenpiteisiin.

**VIRTAVERKKO****Vaihtovirtatehon kulutus**

**Asetettuna valmiustilaan:** 6-7 wattia.

Energian säästämiseksi irrota laite pistorasiasta yön yli tai kun laitetta ei käytetä.

**12 V auton akun käyttö**

Tarvittava erityinen auton akun johto on saatavana myyntiedustajalta tai huoltokeskuksesta.

- Asenna kaapeli ensin laitteen takaosassa olevaan ulkopuoliseen tasavirtaliittimeen (Ext. DC) ja liitä sen jälkeen savukkeensytyttimeen.

**(Vain 12 V auton akkua varten negatiivisen maadoituksen yhteydessä.)**

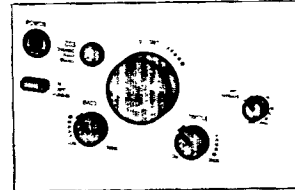
**Miljöinformation**

Vi har använt sa litet förpackningsmaterial som möjligt. Förpackningsmaterialen kan enkelt separeras i följande kategorier för källsortering: papp (kartongen), skumplast (stötskyddet), etylenplast (påsar, skyddande cellduk).

**Din apparat består av material som kan återvinnas och återanvändas om den nedmonteras av ett specialistföretag. Rätta dig efter vad din kommun anvisar för återvinning av förpackningsmaterial, uttjänade batterier och gammal utrustning.**

**YLEINEN TOIMINTA**

1. Paina POWER-painiketta laitteen kytkemiseksi.  
→ Laitteen virran osoitin syttyy
2. Säädä valitsin CD/TAPE/LINE IN haluttuun asentoon äänilähteesi valitsemiseksi
3. Säädä ääni käyttämällä säätimiä CONTROLS, TREBLE ja BASS tai DBB.
4. Haluttaessa voit myös säätää CD/TAPE/LINE IN -toiston näppäintä käyttämällä painiketta KEY CHANGER.
5. Laitteen kytkemiseksi toiminnasta paina POWER-painiketta  
→ Laitteen virtakytkennän osoitin sammuu



## YLEINEN TOIMINTA

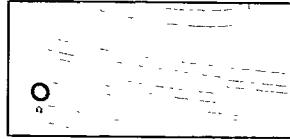
### **BASS-säätöä koskevia huomautuksia:**

- Säätimet DBB ja BASS ovat toisensa poissulkevia toimintoja. Jos DBB-toiminto aktivoidaan, BASS-toiminto peruuntuu.
- BASS-tason asetus lasketaan automaattisesti, jos äänenvoimakkuus on säädetty korkeammaksi kuin puolet maksimista. Tämä on sisäänrakennettu varmistusmekanismi väärentymän estämiseksi.

## KUULOKKEET

6,35 mm liittimellä varustetut kuulokkeet.

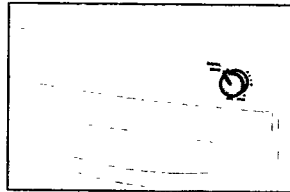
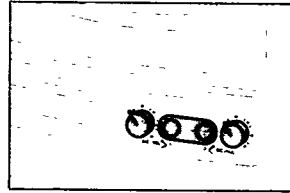
- Kun kuulokkeet on asennettu p-liittimeen, kaiutinjärjestelmä kytkeytyy toiminnasta automaattisesti.



## MIKROFONIN LIITTÄMINEN (toimituksen mukana 1 X Philipsin mikrofoni)

6,35 mm liittimellä varustettuja mikrofoneja varten. Voit uudelleentuottaa ja myös miksata äänesi CD-levyjen, kasettien, line-in-lähteen ja kitaran kanssa! Voit myös käyttää kahta mikrofonia karaokeduettia tai mikrofoniin miksaustoimintoa varten.

1. Ennen kuin liität mikrofoniin, käännä vastaava MIC 1 tai 2 VOL - säätö minimiin äänenvoimakkuuteen akustisen vingunnan välttämiseksi.
2. Liitä mikrofoni liittimeen MIC 1 tai 2 ja kytke mikrofoni.
3. Säädä mikrofoniin äänenvoimakkuus halutulle tasolle vastaavan MIC 1 tai 2 VOL -säätimen kanssa.
4. Haluttaessa säädä ECHO-säädin luomaan resonanssiefekti.
  - Aseta ECHO minimille tasolle, jos et halua käyttää ECHO-efektiä.

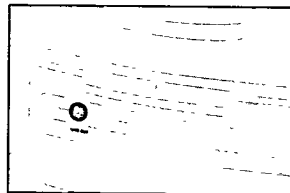


**Huomautus:** Käytettäessä mikrofonia aseta se niin, että se on suunnattu pois kaiutinjärjestelmästä akustisen vingunnan estämiseksi

## LINE OUT

Vahvistusta varten tai ulkopuolisesta lähteestä esim. mini HI-FI-järjestelmästä äänittämiseksi tarvitaan mahdollisesti 6,35 mm 'jakilla' varustettu liitinjohto.

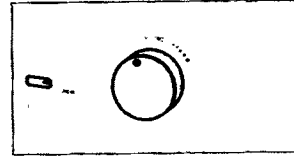
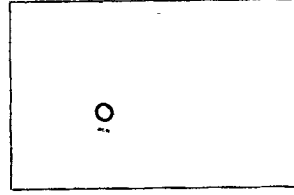
1. Liitä liitinjohto laitteen LINE OUT -liittimestä ulkopuolisen lähteen LINE IN -liittimeen.
- Liitinjohtojen on oltava työnnettyinä kunnolla vastaavien laitteiden LINE OUT ja LINE IN -liittämiin.
2. Liitetyn ulkopuolisen lähteeseen äänenvoimakkuuden säätämiseksi käytä ulkopuolisella lähteellä sijaitsevaa äänenvoimakkuussäätöä.



## LINE IN

Liitä liitinjohto laitteen LINE IN -liittimestä ulkopuolisen lähteen LINE OUT -liittimeen.

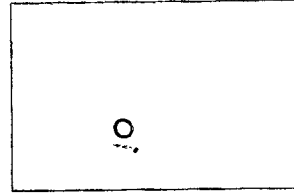
1. Anslut anslutningssladden från uttaget LINE IN på apparaten till uttaget LINE OUT på den externa källan.
- Liitinjohtojen on oltava työnnettyinä kunnolla vastaavien laitteiden LINE IN ja LINE OUT -liittämiin.
2. Aseta lähteen valtsin äänimikserin LINE IN -liittimeen.
3. Liitetyn ulkopuolisen lähteen äänen säätämiseksi käytä äänimikserillä sijaitsevia säätimiä VOLUME; TREBLE; BASS tai DBB.



## GITAR IN

Vahvistamiseksi tai äänittämiseksi sähkökitarasta tai musiikki-instrumentista. GUITAR IN -signaali voidaan myös miksata CD/TAPE/LINE-lähteisiin. GUITAR IN -liittämistä varten vaaditaan mahdollisesti 6,35 mm 'jakkii'.

- Liitä liitinjohto musiikki-instrumentista laitteen GUITAR IN -liittimeen.
- Säädä äänenvoimakkuus käyttämällä musiikki-instrumentin säätimiä.



## KARAOKE-tilan toimintoja

### CH 1 ja CH 2

Erityiset CD-levyt ja nauhat on ennaltaäänitettyjä mahdollistamaan kaksi toistotilaa: äänitila ja instrumenttitila.

- Säädä karaoketilan valtsin joko tilaan CH 1 tai CH 2 halutun tilan valitsemiseksi.

### NORMAL

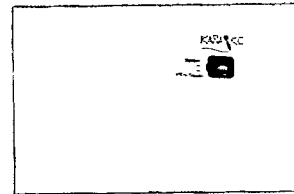
Tämän avulla on mahdollista kuunnella Karaoke cd-levyjen/nauhojen alkuperäistä äänitystä ilman kanavan valintaa.

- Säädä karaoken tilan valtsin tasolle NORMAL.

### VOCAL-häivyttin

Tämä toiminto vaimentaa pää-äännet toiston aikana ja voidaan käyttää kaikissa kolmessa erilaisessa lähdetilassa: CD, TAPE ja LINE IN.

- Säädä karaoketilan valtsin VOCAL-häivyttimeen.  
→ Alkuperäiset äännet ovat nyt vain hivenen kuuluvissa.

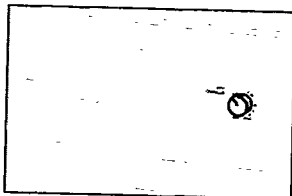


## KARAOKETILAN TOIMINTOJA

## AVAIMEN MUUTIN

CD-levyjen, kasettien ja LINE IN -lähteiden toiston aikana voit käyttää toimintoa KEY CHARGER muuttamaan musiikin avaimen sopimaan ääneesi. Valitun avaimen informaatio on hetken ajan näytössä kaksinumeroisena väliltä 00-06.

- Alkuperäisen laulajan ja musiikin avaimen muuntamiseksi vastaamaan omaa ääntäsi käännä säädintä myötäpäivään keskiasennosta (00) kuuden korkeamman avaimen alueella (01 - 06).
- Käännä vastapäivään, jos haluat alemman avaimen (01 - 06).
- Jos et halua muuttaa alkuperäistä avainta, aseta KEY CHARGER keskiasentoon.  
→ '00'-näytön osoituksen lisäksi kuullaan säädintä käännettäessä myös pienoinen naksahdus, joka osoittaa keskiasennon.



## CD-NÄYTÖN OSOITUS

**Cd:** Kun valitset CD-tilan/avaat CD-pesän.

**no:** kun ei ole asetettu levyä/CD-ohjelma on ylipyyhitty/virhe CD-toiminnassa tai CD viallinen (katso vianhakua)

**Kappaleiden kokonaismäärä:** pysäytystilassa tai CD-ohjelman/toiston lopussa

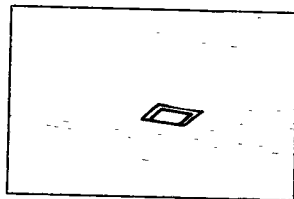
- ▶ ja nykyisen kappaleen numero: toiston aikana.
- ▶ **II** ja nykyisen kappaleen numero: CD-toiminnot ja näyttö jähmettyy taukoasennossa.

**SHUFFLE/TOISTA (KAIKKI)** tilat: kun kyseinen tila on aktivoitu

**PROGRAM:** kun ohjelmatila on aktiivinen

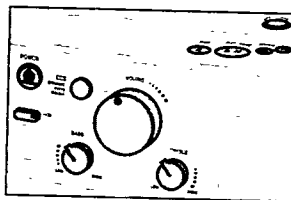
**P:** kun tallennat kappaleen

**F:** muisti täysi, ei voida tallentaa uusia kappaleita.



## CD-TOISTO

1. Säädä CD/TAPE/LINE IN -valitsin CD-asentoon.
2. Paina OPEN CD-soittimen pesän avaamiseksi.
3. Aseta CD, tekstipuoli ylöspäin ja työnnä CD-kansi alas sen sulkemiseksi.
4. Käynnistä toisto painamalla PLAY • PAUSE ▶ **II**.
5. Säädä ääni käyttämällä säätimiä VOLUME, TREBLE ja BASS tai DBB.
6. Toiston keskeyttämiseksi paina PLAY • PAUSE ▶ **II**. Paina PLAY • PAUSE ▶ **II** uudelleen toiston jatkamiseksi.
7. Paina STOP ■ CD-toiston pysäyttämiseksi.
8. Laitteen kytkemiseksi irti paina POWER-virtaoiniketta.





## CD:N TOISTO

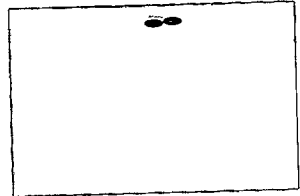
**Huomautus:** CD-toisto pysähtyy, kun:

- CD-pesän kansi on auki;
- CD:n toisto on lopussa;
- säädät CD/TAPE/LINE IN -valitsimen TAPE- tai LINE IN -tilaan;
- painat POWER-virtapainiketta;
- on aiheutunut virhe.

### SEARCH ◀◀ tai ▶▶

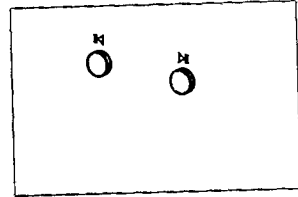
#### Eri kappaleen valinta

- Paina laitteessa SEARCH ◀◀ tai ▶▶ kerran tai toistuvasti, kunnes haluttu kappalenumero ilmestyy näyttöön. Vaihtoehtoisesti paina ◀◀ tai ▶▶ kerran tai useammin halutun kappaleen valitsemiseksi.
- Jos olet valinnut kappaleen numeron pian CD:n asennuksen jälkeen tai asennossa PAUSE, sinun on painettava PLAY • PAUSE ▶▶ toiston käynnistämiseksi.



#### Tietyn kohdan hakemiseksi kappaleesta

1. Paina laitteella SEARCH ◀◀ tai ▶▶ ja pidä sitä painettuna.
  - CD toistetaan korkealla nopeudella ja alhaisella äänenvoimakkuudella.
2. Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta säätimet SEARCH ◀◀ tai ▶▶.
  - Normaali CD-toisto jatkuu tästä kohdasta.



### Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE/REPEAT

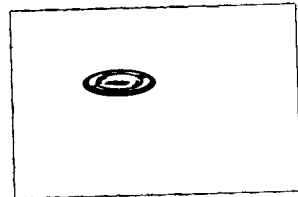
Voit valita ja muuttaa erilaisia toistotiloja ennen toistoa tai toiston jälkeen.

→ Toistotilat voidaan yhdistää PROGRAM-tilan kanssa  
**SHUFFLE** - Koko CD:n tai ohjelman kappaleita toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

**SHUFFLE REPEAT ALL** - Koko CD:n tai ohjelman toistamiseksi jatkuvasti satunnaisessa järjestyksessä.

**REPEAT ALL** - Toistaa koko CD:n.

**REPEAT (SHUFFLE REPEAT)** - Toistaa nykyisen (satunnaisen) kappaleen jatkuvasti.

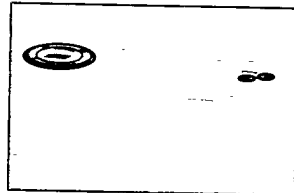


1. Paina SHUFFLE/REPEAT ennen toistoa tai sen jälkeen, kunnes haluttu toiminto ilmestyy näyttöön.
2. REPEAT/SHUFFLE-tilasta poistumiseksi paina kyseistä SHUFFLE- tai REPEAT-painiketta toistuvasti, kunnes eri REPEAT/SHUFFLE-tiloja ei enää ole näkyvissä näytössä.
  - Voit painaa myös STOP ■ toistosta poistumiseksi.

## KAPPALENUMEROIDEN OHJELMOINTI

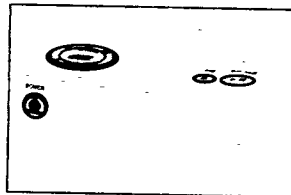
Valitse ja ohjelmoi CD-kappaleesi ennen toistoa tai sen aikana halutussa järjestyksessä. Voit tallentaa kunkin kappaleen useammin kuin kerran. Muistiin voidaan tallentaa enintään 20 kappaletta.

- Kun ohjelman muisti on täynnä, näyttöön ilmestyy **F** eikä ole mahdollista tallentaa lisää kappaleita kyseiseen ohjelmaan
- 1. Valitse haluttu kappale vahvistamaan tallennettavan kappaleen numeron.
- 2. Paina PROGRAM vahvistamaan tallennettava kappalenumero.  
→ Näyttöön ilmestyy hetkeksi **P**.
- 3. Toista vaiheet 1 ja 2 kaikkien kappaleiden valitsemiseksi ja tallentamiseksi tällä tavalla.



## Ohjelmasi tarkistus

- Asettamasi ohjelman tarkistamiseksi pidä PROGRAM painettuna 2 sekunnin ajan ja näyttö näyttää tallentamiesi kappaleiden numerot järjestyksessä.



## Ohjelmasi toistaminen

- Jos olet ohjelmoinut STOP-asennossa, paina PLAY•PAUSE ► || toiston käynnistämiseksi.
- Jos olet ohjelmoinut toistotilassa, paina ensin STOP ■ ja sen jälkeen PLAY•PAUSE ► || toiston käynnistämiseksi.

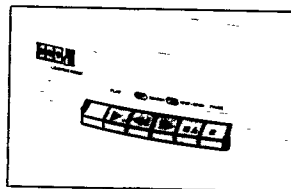
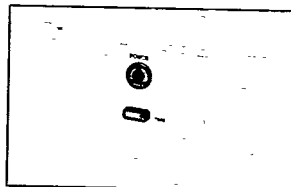
## Ohjelman ylipyöhykiminen

Voit ylipyöhykiä ohjelman seuraavin tavoin:

- painamalla STOP ■ kahdesti;
- avaamalla CD-pesän kansi;
- painamalla POWER-virtapainiketta;
- vaihtamalla äänilähteen.

## KASSETIN TOISTO

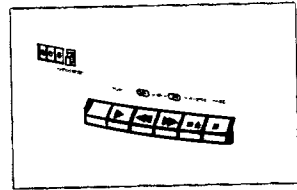
1. Säädä CD/TAPE/LINE IN -valitsin TAPE-asentoon.
2. Paina STOP•OPEN ■ ▲ kasettipitimen avaamiseksi.
3. Aseta valmiiksi äänitetty kasetti ja sulje kasettipidin.
4. Paina PLAY ►, jolloin toisto käynnistyy.
5. Säädä ääni käyttämällä säätimiä VOLUME, TREBLE ja BASS tai DBB.
6. Haluttaessa lyhyt keskeytys paina PAUSE ||. Paina PAUSE || uudelleen toiston aloittamiseksi.
7. Toiston ja pikakelauksen aikana voit katsoa 3-numeroista laskinta, jonka avulla voit hakea ja paikoittaa halutun kohdan
- Paina COUNTER RESET-kytkintä tyhjentämään laskin tasolle 000.



# KASETTINAUHURI

## KASETTIN TOISTO

8. Oltaessa pysäytysasennossa paina SEARCH ◀◀ tai ▶▶ pikakelaamaan nauha kyseiseen suuntaan.
- Tarkistusta varten toiston aikana paina ja pidä painettuna kyseistä SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -näppäintä kuullaksesi nauhan toiston korkealla nopeudella. Irrota sormesi näppäimestä, jolloin normaali toisto palautuu.
9. Pikakelauksen tai nauhan pysäyttämiseksi paina STOP•OPEN ■▲.
  - Näppäimet vapautuvat automaattisesti nauhan lopussa
  - varmista aina, että PLAY ▶ -näppäin vapautuu, kun et käytä kasettidekkiä.
10. Laitteen kytkemiseksi toiminnasta vapauta POWER- virtapainike.



## KASETTIÄÄNITYS

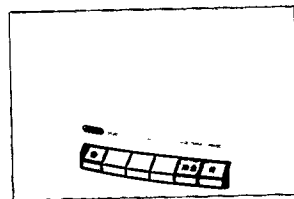
### Yleistä informaatiota kasettiäänityksestä

- Äänitys on sallittua, mikäli ei loukata tekijän oikeuksia tai muita kolmannen osapuolen oikeuksia.
- Tämä dekki ei sovellu METAL (IEC IV) -tyyppisten kasettien äänittämiseen. Äänityksessä on käytettävä NORMAL-tyyppisiä (IEC I) tai CHROME (IEC II) tyyppisiä kasetteja, joiden kielekkeitä ei ole murrettu.
- Äänitystaso asettuu automaattisesti. Säätimien VOLUME, BASS, TREBLE tai DBB muuttamisella ei ole vaikutusta käynnissä olevaan äänitykseen.
- Ensimmäisten 7 sekunnin aikana ei tapahdu äänitystä, kun nauhan alkuosa kulkee äänityspäiden läpi.
- Äänityksen tahattoman ylipyyhinnän estämiseksi pidä suojattava kasetin puoli edessäsi ja murra vasemmanpuolinen kieleke. Tälle puolelle ei voida enää äänittää. Tämän suojan poistamiseksi peitä kielekkeet palasella itsekiinnittyvää teippiä.
- Jos et halua käyttää mikrofonia tai toimintoja GUITAR IN tai LINE IN äänityksessä, kytke irti nämä lähteet tahattoman miksauksen estämiseksi äänityslähteen kanssa.
- Älä paina näppäimiä SEARCH ◀◀ tai ▶▶.

### Äänityksen perustoiminta

Seuraavat kuusi vaihetta koskevat kaikkien lähteiden äänitystä

1. Valitse äänilähteeksi äänitystä varten (CD, TAPE, LINE IN).
2. Paina STOP•OPEN ■▲ kasettipitimen avaamiseksi.
3. Aseta tyhjä kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipidin.
4. Paina RECORD ● äänityksen käynnistämiseksi.
5. Lyhyitä keskeytyksiä varten paina PAUSE ■■. Äänityksen käynnistämiseksi paina uudelleen PAUSE ■■.
6. Äänityksen pysäyttämiseksi paina STOP•OPEN ■▲.

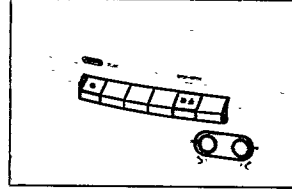


## KASETTIN ÄÄNITYS

### Äänen miksaus, mikrofoni- ja karaoke-äänitys

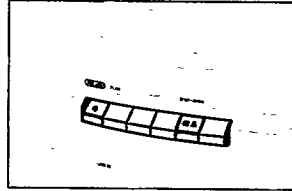
Jos haluat yhdistää erilaisia musiikillisia toimia, voit toistaa sähkökitaran, LINE IN -lähteen, laulaa karaoke-CD:lle ja haluttavissa käyttää myös toimintoja KEY CHANGER ja ECHO sekä äänittää tämän kaiken nauhalle.

1. Liitä mikrofoni liittimeen MIC 1 tai 2, kuten on kuvattu jaksossa Mikrofonin liittäminen.
2. Valitse äänilähteesi miksausta varten (CD, TAPE, LINE IN).
3. Aseta tyhjä kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipidin.
4. Paina RECORD ● äänityksen käynnistämiseksi.
5. Paina STOP•OPEN ■▲ i äänityksen pysäyttämiseksi.



### CD-äänityksen synkrokäynnistys

1. Säädä CD/TAPE/LINE IN -valitsin CD-asentoon.
2. Aseta CD ja, jos haluat, ohjelmoi kappalenumerot.
3. Paina STOP•OPEN ■▲ kasettipidikkeen avaamiseksi.
4. Aseta tyhjä kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipidin.
5. Paina RECORD ● äänityksen käynnistämiseksi.  
→ CD-ohjelman toistaminen käynnistyy automaattisesti ohjelman alusta. Ei ole välttämätöntä käynnistää CD-soitinta erikseen

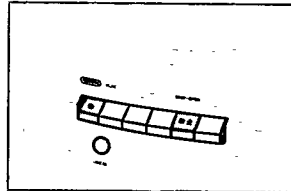


*Erityisen kohdan valitsemiseksi ja äänittämiseksi kappaleen puiteissa*

- a. paina SEARCH-säätimiä ◀◀ tai ▶▶ CD-soittimilla kappaleesi löytämiseksi.
  - b. aseta CD-soitin taukotilaan valitussa kohdassa.
  - c. äänitys alkaa tarkalleen tästä kohdasta kappaleessa painaessasi RECORD ●.
6. Äänityksen pysäyttämiseksi paina STOP•OPEN ■▲.

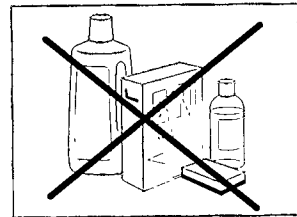
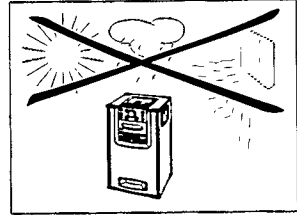
### Äänitys LINE IN -lähteistä

1. Katso edellisen kappaleen LINE IN kytkemään äänimikserin LINE IN ulkopuolisen lähteen LINE OUT -toimintoon.
2. Aseta lähdevalitsin toimintoon LINE IN.
3. Aseta tyhjä kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipidin.
4. Paina RECORD äänityksen käynnistämiseksi.
5. Äänityksen pysäyttämiseksi paina STOP•OPEN ■▲.



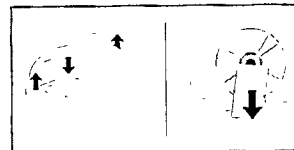
## VAROITIMIA & YLEISIÄ HUOLTOTOIMIA

- Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle niin että se ei pääse kallistumaan.
- Älä altista laitetta, CD-levyjä, paristoja tai kasetteja kosteudelle, sateelle, hiekalle, suoraan auringonpaisteeseen tai muihin paikkoihin, joissa voi esiintyä korkeita lämpötiloja, kuten lämmityslaitteiden läheisyyteen tai aurinkoon pysäköityyn autoon.
- Älä peitä laitetta. Laite kehittää lämpöä, jonka on pystyttävä haihtumaan vapaasti, joten varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi ilmaa. On välttämätöntä, että tarjolla oleva väli on vähintään 15 cm.
- CD-soittimen mekaaniset osat ja kasettidekki käsittävät itsevoitelevia laakereita eikä niitä saa öljytä tai voidella.
- Hivenen kostutettu säämiskänahka on riittävä kotelon puhdistuksessa. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät spritiä, bensiiniä, ammoniakkia tai hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.
- Kaiuttimen vaahtomuovisuojus on Velcro-kiinniteinen ja täysin irrotettavissa. Puhdistus: irrota vaahtomuovi ja pese varoen lämpimässä saippuavedessä tai käytä pölymuria pölyn poistamiseksi.



## CD-SOITTIMEN HUOLTOTOIMET

- CD-soittimen linssiä ei saa koskaan koskettaa.
- Linssi voivat höyrystyä, jos laite siirretään kylmästä lämpimään ympäristöön. CD-soitin ei käynnisty. Anna soittimen asettua ympäröivän lämpötilan mukaiseksi jonkun aikaa.
- CD-levyn ottamiseksi ulos säilytyskotelosta paina keskiosaa CD-levyä nostaessasi. Muista aina ottaa CD-levy sen reunasta pitämällä ja palauttaa CD säilytyskoteloon sen käytön jälkeen naarmuuntumisen ja pölyn estämiseksi.
- CD-levyn puhdistamiseksi pyyhi suorassa linjassa keskeltä reunaan kohti käyttämällä pehmeää, nöyhtämätöntä kangaspalaa. Älä käytä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa levyä.
- Älä kirjoita CD-levylle tai kiinnitä siihen tarroja.

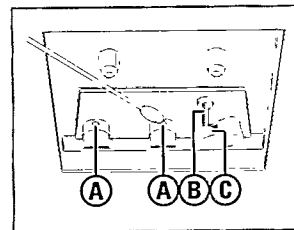


## NAUHURIN HUOLTOTOIMET

Varmistaaksesi hyvän äänityksen ja toiston laadun puhdista osoitetut osat (A), (B) ja (C) aina 50 käyttötunnin jälkeen tai, keskimäärin, kerran kuukaudessa. Käytä sprillä tai erityisellä nauhoituspään puhdistusnesteellä hivenen kostutettua pumpulipuikkoa.

- Avaa kasettipesä painamalla STOP•OPEN ■▲.
- Paina PLAY ► ja puhdista kumipainerullat (C).
- Paina sen jälkeen PAUSE II ja puhdista kelat (B) ja nauhapäät (A).
- Puhdistuksen jälkeen paina STOP•OPEN ■▲.

**Huomautus:** Nauhoituspäiden (A) puhdistus voidaan suorittaa myös toistamalla puhdistuskasetti kerran.



Vian ilmetessä tarkasta ensin alla mainitut pisteet ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Jos et pysty korjaamaan ongelmaa seuraamalla näitä vihjeitä, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltokeskukseen.

**VAROITUS:** Älä yritä millään tavalla korjata laitetta itse, sillä tämä mitätöi takuun.

## ONGELMA

– *MAHDOLLINEN SYY*

- Säädä äänenvoimakkuus (VOLUME).

## Ei ääntä/virtaa

– *Ei ole säädetty äänenvoimakkuutta (VOLUME).*

- Ställ in volymen.
- *Kuulokkeet on kytketty.*
- Kytke kuulokkeet irti.
- *Virtajohto ei ole kytketty kunnolla.*
- Kytke virtajohto kunnolla.
- *Liitäntä auton akkuun löysällä.*
- Tarkasta liitäntä.

## CD-toisto ei toimi

– *CD on pahoin naarmuuntunut tai likainen.*

- Vaihda tai puhdista CD, katso huoltoimia koskevaa jaksoa.
- *Laserilinsi höyrystynyt.*
- Odota, kunnes linssi on asettunut ympäristön lämpötilaan.
- *CD asetettu ylösalaisin.*
- Asenna CD oikeinpäin.
- *Väärä tila*
- Aseta lähteen CD/TAPE/LINE IN -valitsin CD:hen

## CD ylihyyppää kappaleita

– *CD on vahingoittunut tai likainen.*

- Vaihda tai puhdista CD.
- *PROGRAM/SHUFFLE on aktiivinen*
- Kytke irti PROGRAM/SHUFFLE -toiminto.

## Säätimet eivät reagoi toimintaan/näyttö ei toimi kunnolla

– *Sähköstaattinen purkaus*

- Kytke laite virtalähteestä; uudelleenkytke muutaman sekunnin kuluttua.

## Heikko kasetin äänen laatu

– *Pölyä ja likaa nauhapäissä, kelassa tai painerullissa.*

- Puhdista nauhapäät jne., katso huoltotoimia kuvaavaa jaksoa.
- *Käytössä yhteensopimaton kasettityyppi (METAL).*
- Käytä vain tyypejä NORMAL ja CHROME äänitystä varten.
- *On säädetty KEY CHANGER -toiminto*
- Palauta KEY CHANGER keskiasentoon (0).
- *VOCAL FADER aktiivinen.*
- Säädä KARAOKE-tilakytin takaisin NORMAL-tilaan.

## Äänitys ei toimi

– *Kasettikieleke(et) on/ovat mahdollisesti murtunut/murtuneet.*

- Aseta itsekiinnittyvä teippipalanen peittämään kieleketilan

## Kaukosäädin ei toimi kunnolla

– *Paristot ovat tyhjentyneet.*

- Aseta uudet paristot.
- *Paristot on asetettu väärin.*
- Aseta paristot oikein.
- *Etäisyys tai kulma laitteeseen nähden on liian suuri.*
- Vähennä etäisyyttä tai kulmaa.

## Vinguntaa mikrofonia käytettäessä

– *Akustinen häiriö kaiutinjärjestelmän kanssa*

- Vähennä tasolle MIC 1 tai 2 VOL tai suuntaa mikrofoni pois kaiutinjärjestelmästä.

## Mikrofoni ei toimi

– *Mikrofonia ei ole kytketty.*

- Kytke mikrofoni.
- *MIC VOL vastaamaan MIC 1:tä tai 2:ta ei ole säädetty.*
- Nosta vastaavaa MIC VOL-äänenvoimakkuutta.

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäirintää koskevien asetusten vaatimukset  
Tyypillaatta löytyy laitteen takaosasta.

## Luokan 1 laserlite

**Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.



---

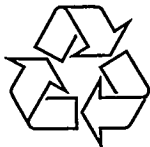


\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# CD6660 CD Cassette Sound Mixer System

---



3140 115 24832

Meet Philips at the internet:  
<http://www.philips.com>



TCtext/RR/0298